

ฉบับจดลงครบรอบ 30 ปี



NANMEEBOOKS



# THE 7 HABITS OF HIGHLY EFFECTIVE PEOPLE

# ឧបិត្យសំអរបដ្ឋមីភ្នែកនិទន់

# Stephen R. Covey

เจนจิรา เสรีโยธิน และ ณัชชา บัวกลืน แปล

แบบเรียนรู้ความสำเร็จโดย SEAN COVEY

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

## ห้องน้ำคุณธรรมการเงิน



**501032123**

© Jim Collins

และผู้แต่งร่วมของ Built to Last

# คำนิยม

## 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูง

• X •

โดยสตีเฟ่น อาร์. โคเวีย

"มีหนังสือธุรกิจน้อยมากที่ผู้ต้องการสร้างความแตกต่างจำเป็นต้องอ่าน เล่มนี้เป็นหนึ่งในเล่มที่ยอดเยี่ยมมาก"

- เชก โกรดิน บล็อกเกอร์และนักเขียนขายดีระดับประเทศไทย  
ผู้เขียน *The Dip*, การตลาดแบบวัวสีม่วง (สนพ.วีแลร์น) และ Tribes

"หนังสือ 7 อุปนิสัยได้นำทางพวกราหularyคนในการเดินทางสู่โลกแห่งธุรกิจ ซึ้งง่ายแต่ได้ผลอย่างไม่น่าเชื่อ เป็นคำแนะนำที่ดีที่ผู้นำต้องการ!"

- เม็ก วิตแมน CEO ของคิวบี, อดีต CEO ของชิวาร์เต็ต-แพ็คการ์ด

"7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเป็นหนึ่งในหนังสือขายดีตลอดกาล"

- นิตยสารฟอร์จูน

"7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเป็นหนึ่งในหนังสือที่ประสบความสำเร็จสูงสุดและมียอดขายสูงสุดตลอดกาล ทั้งยังมีเหตุผลที่ดี ผู้คนหลายล้านคนใช้เงินหานี่เพื่อเปลี่ยนแปลงชีวิตของพวกเขาไปอย่างลื้นเชิง และผู้ใดก็เป็นหนึ่งในนั้น! แม้อ้างอิงและแนะนำหนังสือเล่มนี้ให้เพื่อน ผู้ร่วมธุรกิจ และผู้ที่สนใจสัปดาห์ละลายครั้งในช่วง 20 ปีที่ผ่านมา! หากคุณต้องการประสบความสำเร็จในชีวิต คุณต้องมีหนังสือเล่มนี้ไว้ในห้องสมุดของคุณ"

- เดฟ แรมซีย์ นักเขียน *The New York Times Bestseller*  
และผู้จัดรายการวิทยุที่เผยแพร่ทั่วประเทศ

"หนังสือ 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเล่มนี้ได้เปิดโลกทัศน์สู่ความจริงที่กว้างไกลคิดเล่นตอกกับเรา เราจะกันถ้าเราคิดว่าเราจน ดร.โคเวียสอนว่ากุญแจสู่การเปลี่ยนแปลงชีวิตของเราคือการเปลี่ยนทัศนคติเกี่ยวกับตัวเรา เพื่อให้ตระหนักร่วมกันและคนมีคุณภาพและความเป็นไปได้มากภายในเหลือคณานับ"

- มุขย์มัตต์ ยุนุส ผู้ได้รับรางวัลโนเบลสาขาสันติภาพ ค.ศ. 2006

"หนังสือของสตี芬 โคเวียร์ยังคงเป็นแนวทางและสร้างแรงบันดาลใจให้กับผู้คนนับล้าน มันแสดงให้เห็นว่าการพัฒนาประสิทธิผลส่วนบุคคลสามารถนำทางพวกราชไปสู่เส้นทางแห่งความสุขและช่วยให้พวกราชเป็นผู้นำในการเปลี่ยนแปลงที่จะทำให้โลกนี้น่าอยู่ขึ้น"

- ดร.โรชาเบก มอสต์ แคนเดอร์ Arbuckle Professor,  
ประยานและผู้อำนวยการโรงเรียนธุรกิจอาร์วาร์ด,  
วิทยาลัยภาวะผู้นำชั้นสูง มหาวิทยาลัยอาร์วาร์ด  
ผู้เขียนหนังสือขายดี Confidence และซูเปอร์คอร์ป  
บริษัทชั้นเทพ (สนพ.มหาวิทยาลัยครีปทุม)

"เมื่อ 10 ปีที่แล้วฉันได้เข้าร่วมสัมมนาที่ดร.โควีย์สอนเรื่อง 7 อุปนิสัยให้กับผู้ใหญ่จำนวนมากร ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้นำองค์กร ขณะที่มองไปรอบๆ ห้องและเห็นว่าทุกคนมีส่วนร่วมมากเพียงใด ฉันก็อดคิดไม่ได้ว่า ทำไมต้องรอจนกว่าจะเป็นผู้ใหญ่แล้วค่อยสอนทักษะเหล่านี้ให้พากษาฯ หลังจากนั้นไม่นานเราก็เริ่มสอน 7 อุปนิสัยที่โรงเรียนของเราโดยเริ่มจากพนักงานก่อน แล้วต่อมา ก็เป็นนักเรียน แม้แต่กับเด็ก 5 ขวบ อิทธิพลที่มีต่อโรงเรียนของเรานั่นคือความตื่นตัวที่ผ่านมา นั้นยอดเยี่ยมมาก ในแวดวงการศึกษา 36 ปีของฉันไม่เคยเห็นสิ่งใดกระทบต่อผลลัมภ์ที่ทางการเรียนของนักเรียน การดูแลของครู และความพึงพอใจของผู้ปกครองเท่านั้น ทำให้ฉันดื่นด้นที่ตอนนี้นักเรียนกำลังเรียนรู้นิสัยอันทรงพลังแบบเติมภัณฑ์ในโรงเรียนกว่า 5,000 แห่งทั่วโลกผ่าน *The Leader in Me*"

- มิวเรียล ทอมัส ชัมเมอร์ส ครูใหญ่โรงเรียนประถมเอ.บี. คีอมบลส

"บทเรียนที่อยู่ใน 7 อุบัติสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเป็นแนวทางสำคัญสู่ความสำเร็จ เป็นเหตุผลให้หนังสือเล่มนี้เป็นหนึ่งในหนังสือที่ขายดีที่สุดตลอดกาล ความสำเร็จที่ผมได้รับในการว่ายน้ำและในชีวิตนั้นมาจากการใช้การตั้งเป้าหมายและความเป็นคนโปรแรกที่พึงมีความคล้ายคลึงกัน ความผันแปร การเข้าถึงเป้าหมาย เราตระหนักถึงพลังแห่งความผันแปรและการเน้นย้ำถึงความสำคัญของการดำเนินการตามแผนโดยละเอียดผ่านโปรแกรมของมูลนิธิ เพื่อขับเคลื่อนคุณไปสู่เป้าหมายของคุณ" - ไมเคิล เพล็บล์ ผู้ชนะเหรียญทองโอลิมปิก 23 สมัยและผู้ก่อตั้งมูลนิธิไมเคิลเพล็บล์

"ฉันอ่านโดยได้ผลกำไร...เป็นเรื่องที่น่าคิดและกระจงแจ้งที่สุด"

- นอร์แมน วินเชนต์ พล ผู้เขียน คิดบาก (สนพ.แวร์โรว์ มัลติมีเดีย)

“7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงอยู่ในรายชื่อหนังสือธุรกิจเล่มโปรดของฉัน  
ในวันที่ 25 มีที่ผ่านมา เป็นหนังสือธุรกิจเล่มเดียวกับที่เข้าสู่หนังสือ 'หมวดไดก์ได' ที่ฉัน  
โปรดปราน หน้าเรียนของมันคือบทเรียนชีวิตที่คู่ควรตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน”

- โจล ปีเตอร์สัน ประธานกรรมการเจ็ตบูล

“สตีเฟน โคเวีย์มีอิทธิพลต่อคนนับพันในกองทัพเรือสหรัฐฯ เริ่มจากผม การ  
ปลูกฝัง ~~และ~~ พัฒนาผู้นำคือธุรกิจของเราซึ่งหมายถึงความเป็นความด้วย 7 อุปนิสัย  
สอนให้เราคิดใหม่ รับความท้าทายใหม่ๆ สำหรับเราแต่ละคน และมีความสำคัญต่อ  
การป้องกันประเทศของเรา ผลงานของเขางานผลกระทำต่อผู้นำรุ่นต่อรุ่นในกองทัพเรือ  
~~และช่วยให้ผมได้เป็นผู้นำกองทัพเรือในเหตุวินาศกรรม 11 กันยายน C.S. 2001~~  
~~และในมิวานี้ลืมเหลาผู้นั่งอยู่รอบโต๊ะอาหารค่ำกับกลุ่มผู้นำของชาติที่แบ่งปันแนวคิดในการ~~  
ทำให้ ~~กองทัพเรือเป็นสถานที่ที่ดีขึ้น เขาเปลี่ยนชีวิตเราไปตลอดกาล!~~

- พลเรือเอกวีร์น คลาร์ก กองทัพเรือสหรัฐอเมริกา เกษียณอยุ

“ไม่ยากไม่เคยแนะนำหนังสือธุรกิจหรือหนังสือพัฒนาตนเองเลย แต่ 7 อุปนิสัย  
สำหรับ ~~นี้~~ ประสิทธิผลสูงเป็นหนึ่งในข้อยกเว้นที่หาได้ยาก อันที่จริงผมให้คะแนน  
หนังสือ 10 และแนะนำอย่างยิ่งให้กับผู้ร่วมธุรกิจ สมาชิกในครอบครัว และเพื่อนๆ  
และรู้สึกยินดีอย่างยิ่งที่ได้ร่วมงานกับสตีเฟน โคเวีย์และทีมงานของเข้า และขอขอบคุณ  
เขาที่มีส่วนสำคัญต่อโลกแห่งธุรกิจ”

- เพรด ไรค์เยลล์ Bain Fellow ผู้เขียน The Ultimate Question

“7 อุปนิสัยเป็นมากกว่าหนังสือ มันเป็นมรดกของคุณผู้อ่านที่ใช้ชีวิตอย่างที่  
~~เขาเขียนถึง ความเชื่อมั่นของดร.สตีเฟน อาร์. โคเวีย์~~ จากหลักการและประสบการณ์  
~~และรู้สึกขอบคุณชายคนนี้~~ แต่ผมไม่คิดถึงเขารอ ก เพราะเขายังคงอยู่กับผมทุกวัน  
ล้านปีที่เขารักษา

- เคลย์ตัน คริสเทนเซ่น ศาสตราจารย์โรงเรียนธุรกิจيار์วาร์ด  
~~ผู้เขียน วิกฤตนวัตกรรม (สนพ.แมกชินคิวบ์), ปัญญาวิชาชีวิต (สนพ.โอเพ่นบุ๊คส์)~~

“โคเวีย์เป็นที่ปรึกษาด้านการพัฒนาตนเองที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในด้าน  
~~นักวิเคราะห์~~ ของสหรัฐอเมริกา นับตั้งแต่สมัยเดล คาร์เนกี”

- USA Today

"เมื่อนีกถึงสตีเฟน โคเวีย ผู้จินตนาการว่าเขายิ่มเมื่อได้ยินคำว่า 'ทำได้ดีมาก ผู้รับใช้ที่ดีและซื่อสัตย์ของฉัน' เหตุผลสำคัญที่สตีฟควรได้รับคำชมเชยคือบทเรียน ในหนังสือ 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเล่มนี้มีความหมายพอๆ กันในปัจจุบัน ไม่ก็มากกว่าตอนที่สตีฟเขียนครั้งแรกเมื่อ 25 ปีที่แล้วเสียอีก 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงยังคงเป็นสิ่งที่ต้องอ่าน และต้องอ่านซ้ำ"

- ดร.เคน แบลอนชาร์ด ผู้เขียนร่วม ผู้จัดการ 1 นาที (สนพ.เพิร์ลพับลิชชิ่ง)  
และผู้นำเหนือระดับด้วยวิสัยทัศน์เหนืออนาคต (สนพ.ดีเย็นจี)

"ด้วยความรับผิดชอบและความต้องการด้านเวลา การเดินทาง การทำงาน และครอบครัว ในโลกที่มีการแข่งขันสูงในปัจจุบัน การมี 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูง ของสตีเฟน โคเวีย มาอ้างอิงเป็น典范ต่อที่ยิ่งใหญ่"

- มารี ออสมอนด์ นักร้อง นักแสดง และผู้แต่ง The Key Is Love

"หลังจากการฝึกอบรม 7 อุปนิสัยเราได้เห็นการปรับปรุงความสามารถของ พนักงานในการทำงานร่วมกัน และนิคोลส์ที่เราต้องการอย่างแท้จริง การที่เรานำฝึกฝน อย่างต่อเนื่องในช่วงหลายปีที่ผ่านมาแสดงให้เห็นว่าเราคิดว่ามันคุ้มค่า ผลประโยชน์ ในแข่งข่องการพัฒนาตนเอง ความสัมพันธ์ที่ดีขึ้นระหว่างพนักงาน และประสิทธิภาพ ในการทำงานข้ามพรมแดนที่ดีขึ้น มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อความสำเร็จขององค์กร ระดับนานาชาติอย่างเงือกฟิสเซอร์ กับบริษัทต่างๆ ในทุกทวีป"

- อีฟเฟิล แซรา CEO, Georg Fischer AG, ชาฟฟ์ไฮเซ่น, สวิตเซอร์แลนด์

"7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงของสตีเฟน โคเวียได้ให้คำแนะนำอย่างมาก แก่องค์กรของแมร์ริออดต์ เนื่องจากเราได้จัดการพนักงานใน 74 ประเทศ ข้อมูลเชิงลึก ของเขาก็ช่วยให้เราบรรลุความเป็นผู้นำที่ก้าวสู่สำหรับความเป็นเลิศด้านการบริการ"

- เจ.ดับเบิลยู. แมร์ริออดต์ จูเนียร์ ประธานบริหาร และประธานคณะกรรมการของบริษัท แมร์ริออดต์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด

“เมื่อนึกถึงสตีเฟน โครวี่ ผมจินตนาการว่าเขายังมีเมื่อได้ยินคำว่า ‘ทำได้ดีมาก ผู้รับใช้ที่ดีและซื่อสัตย์ของฉัน’ เหตุผลสำคัญที่สตีฟควรได้รับคำชื่นชมเชยคือบทเรียน ในหนังสือ 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงเล่มนี้มีความหมายพอๆ กับในปัจจุบัน ไม่ kémากกว่าตอนที่สตีฟเขียนครั้งแรกเมื่อ 25 ปีที่แล้วเสียอีก 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มี ประสิทธิผลสูงยังคงเป็นสิ่งที่ต้องอ่าน และต้องอ่านซ้ำ”

- ดร.เคน แบลนชาร์ด ผู้เขียนร่วม ผู้จัดการ 1 นาที (สนพ.เพิร์ลพับลิชชิ่ง) และผู้นำเหนือระดับด้วยวิสัยทัคณ์เหนืออนาคต (สนพ.ดีเอ็มจี)

“ด้วยความรับผิดชอบและความต้องการด้านเวลา การเดินทาง การทำงาน และครอบครัว ในโลกที่มีการแข่งขันสูงในปัจจุบัน การมี 7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูง ของสตีเฟน โครวี่มาอ้างอิงเป็นแหล่งต่อที่ยิ่งใหญ่”

- มารี ออสมอนด์ นักธุรกิจ นักแสดง และผู้แต่ง The Key Is Love

“หลังจากการฝึกอบรม 7 อุปนิสัยเราได้เห็นการปรับปรุงความสามารถของ พนักงานในการทำงานร่วมกัน และนี่คือสิ่งที่เราต้องการอย่างแท้จริง การที่เราฝึกฝน อย่างต่อเนื่องในช่วงหลายปีที่ผ่านมาแสดงให้เห็นว่าเราคิดว่ามันคุ้มค่า ผลประโยชน์ ในแข่งขันการพัฒนาตนเอง ความสัมพันธ์ที่ดีขึ้นระหว่างพนักงาน และประสิทธิภาพ ในการทำงานข้ามพรมแดนที่ดีขึ้น มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อความสำเร็จขององค์กร ระดับนานาชาติอย่างเงอร์กฟิสเซอร์ กับบริษัทต่างๆ ในทุกวีป”

- อีฟว์ แฟรา CEO, Georg Fischer AG, ชาฟฟ์ไฮเซิน, สวิตเซอร์แลนด์

“7 อุปนิสัยสำหรับผู้มีประสิทธิผลสูงของสตีเฟน โครวี่ได้ให้คำแนะนำอย่างมาก แก่องค์กรของแมรริออด์ เนื่องจากเราได้จัดการพนักงานใน 74 ประเทศ ข้อมูลเชิงลึก ของเขามาช่วยให้เราบรรลุความเป็นผู้นำที่ก้าวไกลสำหรับความเป็นเลิศด้านการบริการ”

- เจ.ดับเบิลยู. แมรริออด์ จูเนียร์ ประธานบริหาร และประธานคณะกรรมการของบริษัท แมรริออด์ อินเตอร์เนชันแนล จำกัด

# สารบัญ

•x•

ภาค 1	กรอบความคิดและหลักการ	25
	จากภายในสู่ภายนอก	26
	ภาพรวมของอุปนิสัย 7 ประการ	69
ภาค 2	ชัยชนะต่อตนเอง	103
อุปนิสัยที่ 1	โปรແອກທີ່ພ (Be Proactive)	104
	หลักการของวิสัยทัศน์ส่วนบุคคล	105
อุปนิสัยที่ 2	เริ่มต้นด้วยจุดมุ่งหมายในใจ (Begin with the End in Mind)	151
	หลักการของภาวะผู้นำต่อตนเอง	152
อุปนิสัยที่ 3	ทำสิ่งสำคัญก่อน (Put First Things First)	231
	หลักการบริหารตนเอง	232
ภาค 3	ชัยชนะต่อส่วนรวม	291
	กรอบความคิดของการฟังพากาย	292
อุปนิสัยที่ 4	คิดแบบชนะ/ชนะ (Think Win/Win)	321
	หลักการเป็นผู้นำคน	322
อุปนิสัยที่ 5	เข้าใจผู้อื่นก่อนให้ผู้อื่นเข้าใจเรา (Seek First to Understand, Then to Be Understood)	377
	หลักการสื่อสารแบบเข้าใจผู้อื่น	378

บทที่ ๖ มนต์กำลังเพื่อผลسانความต่าง (Synergize)	426
หลักการร่วมมือกันอย่างสร้างสรรค์	427

#### บทที่ ๔ เริ่บต้นใหม่ 475

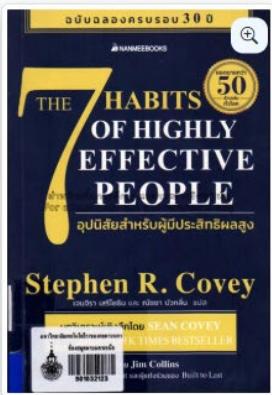
บทที่ ๗ ลับเชือยให้คมอยู่เสมอ (Sharpen the Saw)	476
หลักการเดิมพลังอย่างสมดุล	476
จากภายในสู่ภายนอกอีกครั้ง	516
บทส่งท้าย สาม-ตอบกับสตีเฟน อาร์. โคเวียร์	542
วันในช่องที่ 2 ที่օอฟฟิศ	559
คำถูกของครอบครัวโคเวียร์แด่คุณพ่อผู้มีประสิทธิผลสูง	571
คืนปัญหาและโอกาส	578
ตัวนี้	589
เกี่ยวกับผู้เขียน	612
เกี่ยวกับบริษัทแพร์คลินโคเวียร์	614

สามารถถ่ายและติดตามหนังสือใหม่ได้ที่ ระบบห้องสมุดอัตโนมัติ Walai Autolib

<https://lib.rmutp.ac.th/bibitem?bibid=b00109984>

 7 อุปนิสัยสำหรับผู้เป็นคนมีประสิทธิผลสูง = The 7 Habits of Highly Effective People / สเตฟัน โคเวย์, เขียน : เจนจิรา เสรีโยธิน และ นันชา บัวกลิ่น, แปล.  
โคเวย์, สเตฟัน วาร์.

My list 



Subject	ความตระหง่านในศักยภาพตน, ความสำเร็จ -- แห่งวิถยา, ความสำเร็จ, ความสำเร็จ
<hr/>	
Details	
Added Author	เจนจิรา เสรีโยธิน, ผู้แปล, นันชา บัวกลิ่น, ผู้แปล
Published	กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์, 2566.
Edition	พิมพ์ครั้งที่ 1.
Detail	614 หน้า : ภาพประกอบ ; 21 ซม.
ISBN	9786160460946

0 0 4 0

 MARC  Export  Save  Share